

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1954.

SÉANCE DU 9 JUIN 1954.

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit.

Présents : MM. HARMEGNIES, président; Victor DE BRUYNE, DE MAN, DERBAIX, DE SCHAEZTEN, DE STOBBELEIR, DURAY, DUTERNE, LACROIX, LAGAE, LEMAL, MACHTENS, PARMENTIER, YERNAUX et ALLARD, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi nous transmis par la Chambre des Représentants trouve son origine dans une proposition de loi déposée au Sénat le 24 mars 1949 par notre ancien collègue M. Tack. Elle fut reprise à la Chambre des Représentants le 19 décembre 1950 par MM. J. Van der Schueren, L. D'Haeseleer et H. Lahaye.

Le 21 mai 1952, MM. Vercauteren, Bohy, De Sweemer et V. Larock déposaient une autre proposition tendant au même but.

La Commission de l'Intérieur de la Chambre joignit les deux propositions et chargea une sous-commission présidée par M. Kiebooms de leur examen.

Cette sous-commission élaborait un texte qui, soumis à la Commission de l'Intérieur, fut quelque peu amendé et finalement adopté par 15 voix et une abstention.

Bien que combattu en séance publique par le Ministre de l'Intérieur de l'époque, le projet fut finalement adopté par 85 voix contre 82 et 18 abstentions en séance du 10 décembre 1953.

La Commission de l'Intérieur du Sénat, saisie à son tour du projet, a voté les articles 1 à 5 par

R. A 4769.

Voir :

Document du Sénat :

77 (Session de 1953-1954) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

VERGADERING VAN 9 JUNI 1954.

Verslag van de Commissie van Binnenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende het pensioen van de burgemeesters en schepenen en dit van hun rechtverkrijgenden.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat ons door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd overgemaakt, stamt uit een wetsvoorstel dat op 24 Maart 1949 bij de Senaat werd ingediend door onze gewezen collega de heer Tack. Het werd op 19 December 1950 in de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgenomen door de heren J. Van der Schueren, L. D'Haeseleer en H. Lahaye.

Op 21 Mei 1952 dienden de heren Vercauteren, Bohy, De Sweemer en V. Larock een ander voorstel met hetzelfde oogmerk in.

De Kamercommissie van Binnenlandse Zaken voegde beide voorstellen samen en gaf ze in behandeling aan een subcommissie onder voorzitterschap van de heer Kiebooms.

Deze stelde een tekst op, die voorgelegd werd aan de Commissie van Binnenlandse Zaken en uiteindelijk, na enige wijziging, met 15 stemmen bij 1 onthouding werd aangenomen.

Hoewel het ontwerp ter openbare vergadering werd bestreden door de toenmalige Minister van Binnenlandse Zaken, werd het niettemin ter vergadering van 10 December 1953 aangenomen met 85 tegen 82 stemmen bij 18 onthoudingen.

De Senaatscommissie van Binnenlandse Zaken, die het ontwerp op haar beurt te behandelen had,

R. A 4769.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

77 (Zitting 1953-1954) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

7 voix contre 2 et 1 abstention, les articles 6 à 17, par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

Au cours de la discussion générale, les critiques présentées ont porté principalement sur la généralisation du droit à la pension et diverses modalités d'application ; certaines étaient inspirées par la crainte de voir assimiler les bourgmestres et échevins à des fonctionnaires.

La plupart des articles, inspirés d'ailleurs par la législation en vigueur pour les pensions communales, ont été admis sans discussion.

La Commission de l'Intérieur invite le Sénat à se rallier au texte admis par la Chambre des Représentants.

Sa majorité a fait siens les arguments développés par les auteurs des propositions initiales :

« Les conceptions démocratiques ont nécessairement mis fin au système des mandats gratuits. On connaît des cas de bourgmestres et échevins ayant passé dans le dénuement les dernières années de leur vie après s'être, des années durant, acquittés honorablement de leurs fonctions.

» Le mandat de bourgmestre et d'échevin des grandes villes absorbe leur activité presque totale, ce qui exclut presque pratiquement l'exercice de toutes autres occupations lucratives. » (Exposé des motifs de M. Vercauteren.)

» Les bourgmestres et échevins sont des fonctionnaires publics. Les articles 103 et 131, 5^o, de la loi communale précisent bien qu'ils touchent un traitement comme les autres fonctionnaires communaux. De tous les fonctionnaires, les bourgmestres et échevins sont les seuls à ne pas jouir d'une pension. » (Exposé des motifs de M. Van der Schueren.)

Il ne s'agit pas d'une pension gratuite puisqu'il sera opéré une retenue de 6 p. c. sur les traitements.

La pension n'est obligatoire que pour l'administration intéressée. L'ancien titulaire devra formuler une demande.

La pension sera proportionnelle au traitement d'activité et à la durée des services.

A défaut de l'existence du droit à la pension, certaines majorités ont jusqu'ici renouvelé des mandats de bourgmestres ou d'échevins très âgés qui ont largement mérité le repos. Personne n'ose les inviter à abandonner leurs fonctions en raison de la précarité de la situation matérielle qui serait leur lot.

La réalisation du projet facilitera, dans une certaine mesure, un rajeunissement des cadres des collèges échevinaux.

Pour la documentation du Sénat, nous donnons un commentaire des principaux articles dont le texte pourrait donner lieu à discussion.

heeft de artikelen 1 tot 5 aangenomen met 7 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding, en de artikelen 6 tot 17, met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

De aanmerkingen die tijdens de algemene bespreking werden gemaakt, gingen hoofdzakelijk tegen de veralgemening van het recht op pensioen en verscheidene toepassingsmodaliteiten; sommige waren ingegeven door de vrees dat de burgemeesters en de schepenen met ambtenaren zouden worden gelijkgesteld.

De meeste artikelen, die overigens uitgaan van de bestaande wetgeving inzake gemeentelijke pensioenen, zijn zonder bespreking goedgekeurd.

De Commissie van Binnenlandse Zaken verzoekt de Senaat zich te verenigen met de door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aangenomen tekst.

Haar meerderheid treedt de argumenten bij van de indieners van de oorspronkelijke voorstellen.

« De democratische verhoudingen hebben noodzakelijkerwijze een eind gemaakt aan het systeem van de onbezoldigde mandaten. Men kent echter gevallen van burgemeesters en schepenen, die nadat zij zich vele jaren op voortreffelijke wijze van hun mandaat hadden gekweten, in armoede hun laatste levensjaren hebben gesleten.

» Het ambt van burgemeester en schepenen, inzonderheid in grote steden, eist de volle activiteit op, die meestal het uitoefenen van een andere winstgevende bezigheid uitsluit. » (Toelichting van de heer Vercauteren.)

» Burgemeesters en schepenen zijn ambtenaren. De artikelen 103 en 131, 5^o, der gemeentewet, bepalen duidelijk dat zij, evenals de overige gemeenteamttenaren, een wedde ontvangen. Onder alle ambtenaren genieten alleen de burgemeesters en schepenen geen pensioen. » (Toelichting van de heer Van der Schueren.)

Het gaat hier niet om een kosteloos pensioen, vermits er 6 t. h. van de wedde zal worden ingehouden.

Het pensioen is slechts verplicht voor het betrokken bestuur. De gewezen titularis moet er om verzoeken.

Het pensioen zal in verhouding zijn met de activiteitswedde en de duur van de dienstverstrekingen.

Bij gebreke van een recht op pensioen hernieuwen sommige meerderheden thans de mandaten van zeer bejaarde burgemeesters of schepenen, die ruim verdiend hebben met rust te gaan. Niemand durft hun te vragen om hun ambt neer te leggen, uit aanmerking van de benarde toestand, waarin zij zouden komen te verkeren.

De aanneming van het ontwerp zal de verjonging van het kader der schepencolleges enigszins vergemakkelijken.

Ter voorlichting van de Senaat commentariëren wij hierna de belangrijkste artikelen, die stof tot bespreking zouden kunnen opleveren.

Champ d'application de la loi.

Le projet de loi intéresse les bourgmestres et échevins en fonctions dans toutes les villes et communes du Royaume. Les titulaires de ces fonctions publiques communales, jouissant d'un traitement soumis obligatoirement à une retenue de 6 p. c., pourront prétendre au bénéfice d'une pension de retraite lorsqu'ils réuniront les conditions particulières requises à cet effet.

Quant aux anciens bourgmestres et échevins en fonctions au 1^{er} janvier 1947, ils pourront également, moyennant la réunion des conditions reprises dans ce projet, obtenir une pension de retraite dont l'entrée en jouissance se situera au 1^{er} du mois qui suivra l'entrée en vigueur de la loi.

Les ayants-droit d'anciens bourgmestres et échevins — qui exerçaient ces fonctions le 1^{er} janvier 1947 et postérieurement à cette date — réunissant les conditions prévues dans le projet de loi, obtiendront une pension de veuve ou d'orphelins, dont les arrérages prendront cours le 1^{er} du mois qui suivra l'entrée en vigueur de la loi.

Examen des articles.*Article 1^{er}.*

La Commission a écarté l'idée, un instant exprimée, de limiter l'application de la loi aux communes d'une certaine importance. L'amendement a été retiré en raison de la difficulté d'établir une discrimination raisonnable.

Article 3.

Pour déterminer exactement les bénéficiaires éventuels des dispositions du présent projet de loi, il faut rapprocher les dispositions des articles 9 et 13 de celles de l'article 3. Il va de soi que le droit à la pension de retraite reconnu, à l'article 3, aux titulaires qui exerçaient les fonctions publiques en cause le 1^{er} janvier 1947 implique la reconnaissance du droit à la pension de veuve ou d'orphelin pour autant que les titulaires aient exercé leurs fonctions au 1^{er} janvier 1947 ou postérieurement (voir commentaires de l'article 9).

Article 5.

Cet article consacre la notion de pension différée. Le titulaire et l'ancien titulaire des fonctions publiques d'échevin ou de bourgmestre visés à l'article 3, qui comptent dix années d'exercice effectif, ne pourront mobiliser leurs droits à la pension qu'à l'âge de 65 ans révolus et celui qui, à cet âge, ne compte pas dix années de fonctions, ne pourra le faire qu'une fois cette durée atteinte.

Werkingssfeer van de wet.

Het wetsontwerp heeft betrekking op de dienstdoende burgemeesters en schepenen van al de steden en gemeenten van het Rijk. De titularissen van deze openbare gemeenteambten, die een wedde genieten waarvan 6 t. h. moet worden ingehouden, hebben aanspraak op een rustpensioen, bijaldien zij aan de gestelde eisen voldoen.

Ook de gewezen burgemeesters en schepenen, die op 1 Januari 1947 in dienst waren, kunnen, mits zij aan de in het ontwerp gestelde eisen voldoen, een rustpensioen genieten, dat ingaat op de eerste dag van de maand na die van de inwerkingtreding der wet.

De rechthebbenden van gewezen burgemeesters en schepenen — die dit ambt op 1 Januari 1947 of later uitoefenden —, kunnen, voor zover zij aan de in het ontwerp gestelde eisen voldoen, een weduwen- of wezenpensioen genieten, dat ingaat op de eerste dag van de maand na die van de inwerkingtreding der wet.

Artikelsgewijze bespreking.*Artikel 1.*

De Commissie heeft zich niet kunnen verenigen met een even geopperd denkbeeld om de werkingssfeer van de wet te beperken tot de grotere gemeenten. Het daartoe strekkend amendement werd ingetrokken, omdat een aannemelijk onderscheid moeilijk te maken valt.

Artikel 3.

Ten einde juist te weten wie onder het wetsontwerp vallen, moeten de artikelen 9 en 13 en artikel 3 vergeleken worden. Het spreekt vanzelf dat het recht op een rustpensioen, dat bij artikel 3 wordt toegekend aan de titularissen, die de bewuste openbare ambten op 1 Januari 1947 uitoefenden, de erkenning onderstelt van het recht op een weduwen- of wezenpensioen, voor zover de titularissen hun ambt op 1 Januari 1947 of later uitoefend hebben (zie commentaar bij artikel 9.)

Artikel 5.

Dit artikel huldigt het begrip uitgesteld pensioen. De titularissen en gewezen titularissen van de openbare ambten van schepenen of burgemeester, bedoeld in artikel 3, die tien jaren werkelijke dienst tellen, kunnen aanspraak op hun pensioen slechts doen gelden op de volle leeftijd van vijf en zestig jaar en hij die op deze leeftijd geen tien dienstjaren telt, kan het slechts doen nadat die diensttijd is bereikt.

L'exercice au delà de 65 ans des fonctions considérées postpose le droit à prétendre à une pension de retraite. L'ancien titulaire pensionné qui assume à nouveau ces fonctions cesse de bénéficier de la pension qui sera reconsidérée au terme de la reprise des fonctions.

Article 6.

Il est bien entendu qu'il ne peut être question de pension de retraite ou de survie si l'exercice de la fonction n'était pas rémunérée par un traitement au moment de la cessation des fonctions. La jouissance d'un traitement est la condition essentielle pour permettre, une fois le droit à la pension reconnu, d'en établir le montant conformément aux dispositions des articles 6, 10 et 14 du projet sous examen.

La Commission a précisé que les termes de cet article sont de stricte application. Le traitement à prendre en considération est celui qui a été touché par la personne qui sollicite la pension, même si elle a cessé effectivement de remplir les fonctions de bourgmestre ou d'échevin depuis de nombreuses années.

Article 9. — *Les pensions de veuve.*

Peuvent légalement prétendre à une pension :

1^o la veuve dont l'époux décédé en fonctions exerçait ces dernières au 1^{er} janvier 1947 ou postérieurement à cette date, l'exercice de la fonction et le mariage ayant duré au moins un an;

2^o la veuve de l'ancien titulaire jouissant d'une pension en vertu de cette loi, le mariage étant antérieur à la sortie de charge et le mariage ayant duré un an minimum avant le décès;

3^o a) la veuve dont l'époux, ancien titulaire, bien que comptant au moins dix années d'exercice de fonction totalement ou partiellement après le 1^{er} janvier 1947, ne remplissait pas, au moment de son décès, la condition d'âge prévue, à l'article 5, et ce pour autant que le mariage ait duré au moins un an;

b) la veuve dont l'époux aurait négligé ou refusé de demander la pension de retraite à laquelle il avait droit;

c) la veuve d'un ancien titulaire qui n'a pas pu solliciter la pension de retraite parce qu'il est décédé entre le 1^{er} janvier 1947 et la mise en application de la présente loi et après cessation de ses fonctions.

Le terme « fonctions prestées totalement ou partiellement sous le régime de la présente loi » doit s'interpréter dans un sens large.

Le titulaire encore en fonctions le 1^{er} janvier 1947 et comptant à cette date dix ans de services, s'il avait vécu, aurait eu droit à une pension. S'il est décédé avant le vote de la loi, il est logique d'accorder une pension à sa veuve.

De uitoefening van de bewuste ambten na de 65-jarige leeftijd, doet de aanspraak op een rustpensioen later ingaan. De gepensioneerde gewezen titularis, die deze functies hervat, geniet geen pensioen meer; de zaak wordt opnieuw onderzocht nadat hij het ambt wederom heeft neergelegd.

Artikel 6.

Het is wel verstaan dat geen rust- of overlevingspensioen kan worden toegekend indien voor het ambt geen wedde werd uitgekeerd ten tijde dat de functies een einde namen. Het genot van een wedde is een essentiële voorwaarde om, wanneer het recht op pensioen eenmaal is erkend, het bedrag er van te kunnen vaststellen overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 6, 10 en 14 van het behandelde ontwerp.

De Commissie heeft nader bepaald dat dit artikel van strikte toepassing is. Komt alleen in aanmerking de wedde die de pensioenaanvrager genoten heeft, zelfs indien hij sinds verscheidene jaren werkelijk opgehouden heeft het ambt van burgemeester of schepen uit te oefenen.

Artikel 9. — *Weduwenpensioen.*

Hebben eveneens aanspraak op een pensioen :

1^o de weduwe, wier echtgenoot overleden is terwijl hij het ambt op 1 Januari 1947 of later uitoefende, wanneer de ambtsuitoefening en het huwelijk ten minste één jaar heeft geduurd;

2^o de weduwe van de gewezen titularis die een pensioen genoot krachtens deze wet, wanneer het huwelijk vóór de ambtsbeëindiging is aangegaan en ten minste één jaar heeft geduurd.

3^o a) de weduwe wier echtgenoot, gewezen titularis, niettegenstaande hij ten minste tien, geheel of ten dele na 1 Januari 1947 gepresteerde dienstjaren telt, bij zijn overlijden aan de in artikel 5 gestelde leeftijdsvoorwaarde niet voldeed, bijaldien het huwelijk ten minste één jaar heeft geduurd;

b) de weduwe wier echtgenoot mocht nagelaten of geweigerd hebben het rustpensioen, waarop hij recht had, aan te vragen;

c) de weduwe van een gewezen titularis die het rustpensioen niet heeft kunnen aanvragen, omdat hij, na het beëindigen van zijn ambt, overleden is tussen 1 Januari 1947 en de tenuitvoerlegging van deze wet.

De woorden « dien t geheel of gedeeltelijk gepresteerd onder het stelsel van deze wet » moeten ruim worden uitgelegd.

De titularis die op 1 Januari 1947 nog in dienst was en toen tien dienstjaren telde zou, recht gehad hebben op een pensioen indien hij nog leefde. Is hij vóór de goedstemming van de wet overleden, dan is het logisch aan zijn weduwe een pensioen te verlenen.

Article 13.

Cet article doit s'interpréter *mutatis mutandis* comme l'article 9.

L'ensemble du projet a été voté par 7 voix et 3 abstentions et le présent rapport admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. ALLARD.

Le Président,
H. HARMEGNIES.

Artikel 13.

Dit artikel moet *mutatis mutandis* als artikel 9 worden verstaan.

Het geheel van het ontwerp is aangenomen met 7 stemmen bij 3 onthoudingen; dit verslag is bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. ALLARD.

De Voorzitter,
H. HARMEGNIES.